

### Darovací smlouva

č. ....

uzavřená dle § 628 zákona č. 40/1964 Sb., občanského zákoníku, v platném znění

uzavřená mezi

#### Dárce:

.....  
.....

Se sídlem:

.....  
.....

IČ: .....

DIČ: .....

Zapsaná: .....

.....

#### Zastoupená:

.....  
.....

Bankovní spojení:

.....  
.....

(dále jen „dárce“)

a

#### Obdarovaným:

**Nadační fond Sluníčko pro děti,**  
se sídlem Praha 1, Národní 37-38,  
PŠČ 110 00,

### Schenkungsvertrag

Nr. ....

abgeschlossen gemäß § 628 Gesetzes Nr. 40/1964 Sb., BGB, in geltenden Fassung

abgeschlossen zwischen

#### Schenker:

.....  
.....

Mit Sitz in:

.....  
.....

Id.-Nr.: .....

USt.Id.-Nr. ....

eingetragen: .....

.....

#### vertreten durch:

.....  
.....

Bankverbindung:

.....  
(nachfolgend „Schenker“)

und

#### Beschenkter:

**Nadační fond Sluníčko pro děti,**  
mit Sitz in Prag 1, Národní 37-38,  
PLZ 110 00,  
Id.-Nr.: 284 62 670,

IC: 284 62 670,  
vedený Městským soudem v Praze, oddíl N, vložka 707

**Zastoupený:**

Ing. Janou Alfery  
Eckartem Baumem  
členy správní rady  
Bank. spojení:  
Číslo účtu: 1002602843  
Bankovní směrové číslo: 2700  
vedený u UniCredit Bank  
(dále jen „obdarovaný“)

**I.**

Předmětem darovací smlouvy je poskytnutí finančního daru, který je dárcem věnován ve smyslu Čl. III. této smlouvy.

**II.**

Dárce poskytne obdarovanému dar ve výši:

.....

Slovy

(.....  
.....)

Dar bude předán obdarovanému touto formou: **převodem z účtu dárce** .....

**na účet obdarovaného č. 1002602843/2700, pod VS:**  
....., a to do 7 dnů po vzájemném podpisu smlouvy.

Obdarovaný dar tímto přijímá, což stvrzuje svým podpisem, a zavazuje se použít jej na účel uvedený v této smlouvě.

eingetragen beim Stadtgericht in Prag, Abteil N, Einlage 707

**vertreten durch:**

Ing. Jana Alfery  
Eckart Baum  
Mitglieder des Verwaltungsrates  
Bankverbindung:  
Konto Nr.: 1002602843  
PLZ: 2700  
geführt bei UniCredit Bank  
(nachfolgend „Beschenkter“)

**I.**

Gegenstand des Schenkungsvertrags ist die Gewährung einer Geldspende, die vom Schenker im Sinne von Art. III. dieses Vertrags gewährt wird.

**II.**

Der Schenker gewährt dem Beschenkten eine Spende in Höhe von:

.....

in Worten

(.....  
.....)

Die Spende wird dem Beschenkten wie folgt übergeben: **durch**

**Überweisung vom Konto des Schenkers** .....

**auf das Konto des Beschenkten Nr. 1002602843/2700, unter VS:**

....., und zwar innerhalb von 7 Tagen nach Gegenzeichnung dieses Vertrags. Der Beschenkte nimmt die Spende hiermit an, was er durch seine Unterschrift bestätigt, und verpflichtet sich, sie zu dem in diesem Vertrag aufgeführten Zweck zu verwenden.

### III.

Obdarovaný se zavazuje použít dar *na* .....

### IV.

Dárce hodnotu daru odečte od základu daně podle § 20 odst. 8 zákona č. 586/1992 Sb, ve znění pozdějších předpisů. Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, řídí se obsah práv a povinností z této smlouvy vyplývající občanským zákoníkem Smluvní strany se dohodly, že pokud Obdarovaný použije dar na jiný účel, než který je v této smlouvě dohodnut, má Dárce právo od smlouvy odstoupit, a to písemnou formou. Účinky takového odstoupení nastávají dnem doručení na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy. V případě takového odstoupení se Obdarovaný zavazuje vrátit Dárci dar specifikovaný v článku III. této smlouvy, a to nejpozději do 7 dnů ode dne odstoupení.

### V.

Smluvní strany prohlašují, že smlouva byla uzavřena po vzájemné dohodě, podle jejich pravé a svobodné vůle, bez nátlaku či nápadně nevýhodných podmínek, což obě strany stvrzují svým podpisem. Tuto smlouvu je možné měnit nebo doplňovat pouze písemnými dodatky podepsanými oběma stranami. Je vyhotovena ve dvou

### III.

Der Beschenkte verpflichtet sich, die Spende *für* ....

### IV.

Der Schenker zieht den Schenkungswert von der Steuerbemessungsgrundlage gemäß § 20 Abs. 8 Gesetz Nr. 586/1992 Slg., in der Fassung späterer Vorschriften, ab. Ist in diesem Vertrag nicht anders festgesetzt, richtet sich der Inhalt der sich aus diesem Vertrag ergebenden Rechte und Pflichten nach dem Bürgerlichen Gesetzbuch. Die Vertragsparteien haben vereinbart, dass in dem Fall, dass der Beschenkte das Schenkungsgeld zu einem anderen Zweck verwendet, als in diesem Vertrag vereinbart, der Schenker berechtigt ist, von diesem Vertrag zurückzutreten, und zwar in schriftlicher Form. Die Wirkungen eines solchen Rücktritts treten am Tag der Zustellung an die im Kopf dieses Vertrags aufgeführte Anschrift ein. Im Rücktrittsfall verpflichtet sich der Beschenkte, dem Schenker die in Art. III. dieses Vertrags beschriebene Spende zurückzugeben, und zwar spätestens innerhalb von 7 Tagen ab dem Rücktrittstag.

### V.

Die Vertragsparteien erklären, dass der Vertrag im gegenseitigen Einvernehmen, nach ihrem wahren und freien Willen, nicht unter Zwang oder auffällig unvorteilhaften Bedingungen abgeschlossen

exemplářích, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom výtisku. Každý má platnost originálu. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma stranami.

V..... dne.....

.....  
Dárce

.....  
Obdarovaný

wurde, was beide Parteien durch ihre Unterschrift bestätigen. Dieser Vertrag kann nur durch schriftliche, durch beide Parteien unterzeichnete Nachträge geändert oder ergänzt werden. Dieser Vertrag wird in zwei Ausfertigungen mit der Gültigkeit des Originals erstellt, von denen jede Vertragspartei je ein Exemplar erhält. Der Vertrag wird am Tag der Unterzeichnung durch beide Parteien gültig und wirksam.

In..... am.....

.....  
Schenker

.....  
Beschenkter